

公益財団法人 西宮市国際交流協会
令和4年度 事業報告書

1 多文化共生社会の実現に関する事業

1 日本語学習支援事業

(1) 西宮日本語ボランティアの会事業 (単位：人)

事業名	内容	実施日	ボランティア人数	参加延人数
日本語教育	外国人に日本語を指導	毎日	96	1,344
	ボランティア勉強会	16回	21	288
	日本語おしゃべりひろば	木曜日、10回	8	60

・日本語なかよしひろば（外国人児童生徒とその親） 木曜日、全17回 参加延人数90人
（ボランティア延べ84人）

前期 4/21～9/15、後期 10/13～3/9

(2) 外国人のための日本語講座

・夜間開講、各10回コース

I期 5月11日～7月13日 受講者初級7人、中級5人（対面式）

II期 9月28日～12月14日 受講者初級9人、中級9人（対面式）

・冬期コース

漢字 1月11日～3月15日 受講者9人（対面式）

・生活者のための日本語教室「はなそう！まなぼう！にほんご」10回コース

春期 5月8日～7月10日 延べ90人（オンライン）10回コース

秋期 9月25日～11月27日 延べ120人（オンライン）10回コース

(3) 外国人児童生徒日本語学習教室（日本語教育ボランティア前期7人、後期7人）

・公立小中学校対象日本語習得支援

教育委員会日本語教室への講師派遣 全189回

(4) 教科学習支援（大学生ボランティア）

・外国にルーツを持つ子供のための教科学習支援「ふでばこ」

JR西宮教室（オンライン）4月13日～3月22日（月・水）38回 受講者 延べ152人

高須教室（対面式）4月13日～3月15日（水）34回 受講者 延べ125人

(5) 日本語ボランティア養成講座

開講なし

(6) 文化庁間接補助事業地域日本語教育体制づくり事業

①西宮市北部地域（塩瀬・山口）外国人のための日本語学習支援者養成研修

6月19日～8月7日（全8回）ボランティア23人、延べ184人参加

②勉強会—3回、ボランティア10人、延べ30人参加

③地域調整会議—4回、延べ28人参加（教委、社協、地域、市、協会等）

2 日本語以外の支援事業

(1) 外国人に対する通訳・翻訳支援

市こども未来センターへの同行通訳 延べ2人（スペイン語ボランティアグループ）

(2) 多文化共生学習事業

小学生対象の国際理解事業 年9回延べ126人参加（「N I A 地球っ子クラブ」事業）

(3) 防災、災害等事業

・災害時外国人サポーター養成研修・災害弱者をつくらないための地域防災連携訓練

3月11日（土）市職員会館3F大会議室

一般 18 人、他市 4 人、大学生ボランティア 9 人、外国人 13 人、通訳 3 人、市 1 人、協会 5 人（合計 53 人）参加

- ・西宮市総合防災訓練
中止
- ・災害時等広域連携事業
 - (一) パートナーシップ協定 4 市（安芸高田市、京丹後市、城陽市、西宮市）
避難所訓練中止
 - (二) 外国人のための防災教室
3 月 11 日（土）外国人 13 人、大学生ボランティア 7 人、通訳 3 人、市 1 人、協会 2 人（合計 26 人）参加
- (4) ・外国人のための応急手当講習会
7 月 2 日（土）西宮消防署 外国人 3 人（+家族）、通訳 2 人参加
- ・外国人のための普通救命講習会
10 月 29 日（土）西宮消防署 外国人 5 人、通訳 2 人参加
- (5) 広域多市連携事業
 - ・県下 3 市（明石市・加古川市・西宮市）協議会 未実施
 - ・広域多市（安芸高田市・京丹後市・城陽市・西宮市）連携パートナーシップ関係 未実施

3 異文化体験事業（ボランティア自主活動事業） （単位：人）

事業名	内 容	実施時期等	ボランティア(延)人数	参加延人数
文化交流	文化紹介を交えての国際交流	6 回	43	45
食文化交流	食を通しての文化交流	3 回	19	38
ホームステイ	留学生等対象にホームステイ	4 回	29(家庭)	51
スペイン語	スペイン語おしゃべりの会 開催	未実施	0	0
Kids Club	外国籍子ども・父母の交流	10 回	30(組)	90

- ・仕事場見学・体験 中止
- ・外国人の担い手育成 中止

4 多言語による相談助言事業等

(1) 多言語による各種の生活相談

①一般相談

（単位：件）

相 談 内 容	相談件数 ()内は外国人からの相談
日本語・外国語関係（翻訳・通訳依頼含む）	37 (32)
教育、留学・研修、海外情報、ホームステイ	28 (16)
出入国、税金、労働、住居、国際結婚、永住・帰化、法律、DV	79 (58)
医療、保険、社会保障、出産、育児	56 (34)
交流、余暇、施設紹介、情報・通信	38 (20)
生活環境、その他	32 (30)
コロナ関係	17 (17)
計	287 (207)

②専門家相談（「外国人のための無料相談会」）

司法書士・行政書士が日常生活問題の法律相談や在留資格相談等に対し、助言や情報提供を行った（相談ボランティア、英語通訳・翻訳ボランティア、市民相談課との連携事業として実施）。年6回開催、相談者数15人、相談ボランティア6人

(2) 多言語による通訳助言事業

- ・英語及び英語以外の通訳助言

外国人からの生活相談等の通訳助言を行う。また、公的機関の翻訳通訳支援等を行う。

5 多言語による情報提供事業

(1) 多言語による各種情報の提供

①機関紙『ふれあい通信』年4回発行（日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語）

スタッフボランティア活動：編集会議 月1回 編集3人、翻訳5人、発送5人

②外国人向け情報提供システム（N I A登録）による情報提供 登録者391人

新型コロナウイルス感染症に係る多言語チラシ送付

③Nishinomiya City News の発行 月2回（英語通訳・翻訳ボランティア事業）

(2) FMラジオ外国語放送による情報提供

- ・『外国語放送「世界のみなとつながろう!!」』毎週土曜日（中国語、英語、ポルトガル語）
（パーソナリティ6人、ボランティア3人、ゲスト延べ34人）

(3) F a c e b o o k（主に英語とやさしい日本語）2020年9月開始

フォロワー人数 505人（2022年3月末）→ 570人（2023年3月末）

(4) 多言語による健康相談事業

「国際まちの保健室」（西宮国際交流デーと同時実施）

2月4日（土） 40人参加

実施 県看護協会阪神南支部 共催 兵庫県立大学地域ケア研究所

(5) 市からの委託業務

- ・ロット・エ・ガロンヌ県及びアジャン市友好都市交流30周年記念事業

6 ボランティア登録（同一人の複数登録あり）

登録ボランティア数 299人（令和5年3月31日現在）

(1) ボランティア自主活動グループ

（単位：人）

ホームステイボランティア	28	インターナショナル Kids Club	6
日本語ボランティア	96	文化交流ボランティア	17
食文化交流ボランティア	6	スペイン語ボランティア	12
英語通訳・翻訳ボランティア	17	N I A 地球っ子クラブ	5
相談ボランティア	1	(延) 計	188

(2) 協会活動ボランティア

（単位：人）

機関紙編集・発送	6	通訳（英語以外）	33
翻訳（英語以外）	25	災害時外国人サポーター	47
		(延) 計	111
		合計	299

2 国際交流・国際協力に関する事業

1 国際交流推進事業の主催等

(1) 「西宮国際交流デー」の開催

2月4日(土)「笑顔で つながろう! 多文化共生」

5F ホール等: 午前コメディパフォーマンス「1組」・午後ライブパフォーマンス「民族音楽等3組」・姉妹友好都市市民の会4グループ等ブース

4F 会議室・通路等: 日本語勉強中外国人の日本語発表会、国際まちの保健室、ボランティアグループ(文化交流、地球っこクラブ等)のブース等

(延) 約2,500人参加

(2) 地域とつながるプロジェクト

①「地域(染殿町自治会)の清掃活動参加」 中止

②「そうめん流し 若竹会館」 中止

③「2022 高須夏祭り」 8月6日(土)・7日(日)

外国人3人、協会ボランティア3人、職員7人(祭り約6,000人)

④「甲東ふれあい夏まつり」 中止

⑤「お正月のしめ縄作り(飾り作りとして募集) 若竹会館」 中止

⑥「若竹三世代交流もちつき大会」 中止

⑦「やきやき作り 若竹会館」 中止

⑧「神呪町自治会もちつき大会」 中止

⑨「わ〜るど・にじいろ・まつり」11月20日(日) 関西学院大学聖和キャンパス

(こども、大学生、一般住民、学校対象)

関西学院大学(教育学部)、在日外国人教育研究協議会、JICA関西との共催による多文化共生イベント

(3) 国際交流カフェ(外国人ボランティアグループ) 中止

2 国際交流事業の共催

令和4年度実施なし

3 国際交流事業の受託

(1) 紹興市 国際交流事務研修生 受入事業受託 中止

4 国際交流活動の協力支援事業

(1) 国際交流関係団体等への共催1件、後援5件

(2) 国際交流団体への助成支援0件

5 外国人留学生支援事業

(1) 留学生日本語スピーチ大会 中止

(2) 留学生防災教室 関西学院大学(2回開催)

秋期9月9日 210人参加

春期3月31日 126人参加

(3) 社会体験実習生(関西学院大学・交換学生)の受け入れ
2月21日~2月22日 48時間 台湾出身 1名受入

6 留学生等地域国際理解講座等派遣事業

中止

3 国際理解に関する事業

1 国際理解関係講座の主催

- (1) 国際理解講座（109人参加）
「ビックリ フランス ～皆様の知らないフランスを紹介～」
講師：ジュール・イルマン在京都フランス総領事（関西領事団団長）
2月24日（金）アクタ西宮東館大学交流センター大講義室
参加者 125人（関係者含む）
- (2) 外国語でエンジョイ（外国人ゲストと外国語で交流）
コロナウイルス感染防止のため中止
- (3) 外国語講座
 - ・中国語講座
中国・紹興市からの国際交流事務研修生を講師として開催 中止
 - ・英会話講座（年35回講座）
入門9人、初級16人、中級①16人、中級②16人、中級③16人、キッズ6人
合計79人参加
- (4) 国際理解教室
未実施
- (5) 教育委員会との協働事業
未実施

2 国際理解関係の体験事業

外国料理体験事業（食文化事業）

- ① 「BENTO」 5月29日
外国人4人、日本人1人、ボランティア6人、職員1人
- ② 「韓国の家庭料理」 10月30日
外国人ゲスト1人、日本人8人、ボランティア7人、職員1人
- ③ 「おひなさま御膳」 2月19日
外国人3人、日本人2人、ボランティア7人、職員1人

3 特別講座事業

コロナのため未実施

4 国際理解関係講座の受託

宮水学園（国際文化コース—12コマのうち3コマ）

- ① 11月2日 ゲスト—バハラム・イナフル—イラン出身・SDGSについて
- ② 11月9日 ゲスト—ペイ・ファー—中国出身・たのしく学ぶ中医養生学
- ③ 12月7日 ゲスト—ロビン・ロイド—米国出身・民族音楽等

5 姉妹友好都市の紹介事業

- (1) 「ロット・エ・ガロンヌ県及びアジャン市ウィーク」の開催（共催）4月12日～4月17日
- (2) 「ロンドリーナウィーク」の開催（共催）6月6日～6月13日
- (3) 「スポーケンウィーク」の開催（共催）10月12日～10月19日
- (4) 「紹興ウィーク」の開催（共催）3月1日～3月8日
4都市とも「都市紹介パネル展」と講演、講座等を同時開催

6 国際理解関係の情報提供事業

- (1) 情報・資料の提供 図書等貸出、パンフレット配布
- (2) インターネット・ホームページ提供 アクセス数 151,440 件、更新数 88 回
- (3) 展示コーナー 国際交流と協会事業案内等常設展示、貸出（共催 0 件）
- (4) FMラジオ「元気印国際交流」 毎月第 3・4 土曜日、全 24 回（ゲスト 4 カ国・6 人）
- (5) 「にしのみや市民祭り」 10 月 22 日（土）出店 来場者 約 1,100 人

4 会議室貸出事業

1 会議室貸出事業

会議室の利用状況 (単位：回、その内（ ）は一般貸出分の数)

	午前	午後	夜間	合計
会議室	235 (1)	235 (2)	41 (4)	511 (7)
特別会議室	128 (8)	129 (3)	40 (12)	297 (23)
計	363 (9)	364 (5)	81 (16)	808 (30)

5 その他事業（その他国際交流活動への支援事業）

1 姉妹友好都市等の市民友好交流及び地域の国際交流活動の活性化事業等

(1) 姉妹友好都市関係団体交流事業等への支援

関係団体	事業名	助成額
西宮スポークン姉妹都市協会 西宮・ロンドリーナ友好の会 西宮・紹興友好交流協会 西宮ロット・エ・ガロンヌ交流市民の会	西宮スポークン姉妹都市協会啓発活動事業 西宮・ロンドリーナ友好の会交流事業 西宮・紹興友好交流協会交流事業 国際交流フランス市民交流事業	各 50 千円
西宮スポークン姉妹都市協会	西宮スポークン交換高校生事業支援	中止
西宮蘭亭会	西宮蘭亭曲水の宴及び西宮蘭亭書道作品展	100 千円

(2) 国際交流団体との連携協力

- ・兵庫県市町国際交流団体連絡協議会
5 月 25 日 総会、事業報告・決算、事業計画（書面決議）
- ・阪神間国際交流協会懇談会
9 月 17 日 阪神・丹波ブロック研修会統廃合、活動報告と意見交換会（書面決議）
- ・ひょうご国際交流団体連絡協議会
2 月 13 日 各市の活動状況（会場：伊丹市）
- ・近畿地域国際化協会連絡協議会
11 月 12 日「災害時に外国人支援に従事する関係者向け研修」近畿ブロック現地訓練
- ・「NATS」4 市（西宮市、尼崎市、豊中市、吹田市）国際交流協会等会議
5 月 26 日（木）西宮市国際交流協会会議室（議長—西宮市）
各市の取り組み・4 市協働事業開催について
7 月 4 日（月）オンライン会議（議長—尼崎市）
各市の取り組み・尼崎市外国人総合相談センターについて
8 月 29 日（月）オンライン会議（議長—吹田市）
4 市協働事業開催について
9 月 22 日（木）オンライン会議（議長—豊中市）

4市の多文化共生社会促進に関する合同研修会開催について
1月19日(木)西宮市国際交流協会会議室(議長—西宮市)
各市の取り組み・ウクライナ避難者について

(3)交流イベントの開催

- ・交流ウォーキング事業 「～西宮ふるさとウォーク～」中止
- ・市内バスツアー
ホームステイ・ビジットプログラムバスツアー 6月18日(土)
留学生6人参加

(4)研修講師等参加派遣

- ・「留学生防災教室」 関西学院大学
秋期9月9日(2022年)、春期3月31日(2023年)
各講師として職員2名・ボランティア3名、市職員1名派遣
- ・「わ～るど・にじいろ・まつり」関西学院大学聖和キャンパス
11月20日 講師として職員1名・外国人ゲスト1名派遣
- ・「少子化と人口問題」多文化共生・在住外国人市民について甲南大学西宮キャンパス
12月8日 講師として職員1名・外国人ゲスト1名派遣
- ・令和4年度西宮市職員研修「やさしい日本語で伝えるコツについて」市役所8F会議室
2月22日 講師として職員1名・外国人ゲスト5名派遣

(5)賛助会員の状況(令和5年3月31日)

ボランティア会員175人、個人会員174人、団体会員25団体